

財務委員會 工務小組委員會討論文件

2003 年 11 月 12 日

總目 709－水務

供水－海水供應

38WS－北角低地海水供應系統擴建工程

請各委員向財務委員會建議，把 **38WS** 號工程計劃的餘下部分提升為甲級；按付款當日價格計算，估計所需費用為 2,770 萬元。

問題

北角和鰂魚涌一帶的低地地區現有的海水配水庫不足以應付這些地區對沖廁用海水的總需求量。

建議

2. 水務署署長建議把 **38WS** 號工程計劃的餘下部分提升為甲級；按付款當日價格計算，估計所需費用為 2,770 萬元，用以建造鰂魚涌海水配水庫。環境運輸及工務局局長支持這項建議。

工程計劃的範圍和性質

3. 擬議工程的範圍是建造存水量為 2 650 立方米的鰂魚涌海水配水庫。

4. 我們計劃在 2004 年 5 月展開建造工程，在 2006 年 10 月或之前完成工程。擬建配水庫的位置圖和遠觀圖分別載於附件 1 和附件 2。

理由

5. 由於北角和鰂魚涌一帶的低地地區會有更多商業樓宇相繼落成，區內每天平均沖廁用水需求量，會由目前約 28 000 立方米增至 2010 年的 30 600 立方米。現有的北角海水配水庫只可應付每天平均 21 000 立方米沖廁用水的需求，因此，部分地區目前暫時獲供應食水作沖廁用途。為節約食水並應付對沖廁用水的長遠需求，我們有需要建造鰂魚涌海水配水庫，使北角和鰂魚涌一帶的低地地區全部可獲供應海水作沖廁用途。擬建鰂魚涌海水配水庫的存水量¹為 2 650 立方米，由於配水庫的存水時會補充，所以建議的存水量已足以應付預計不足的海水供應量，即每天 9 600 立方米。

對財政的影響

6. 按付款當日價格計算，估計擬議工程的建設費用為 2,770 萬元(見下文第 7 段)，分項數字如下－

	百萬元	
(a) 海水配水庫	24.7	
(b) 機電工程	1.0	
(c) 紓減環境影響措施	0.3	
(d) 應急費用	2.5	
小計	28.5	(按 2003 年 9 月 價格計算)
(e) 價格調整準備	(0.8)	
總計	27.7	(按付款當日 價格計算)

¹ 配水庫的計劃存水量 = 海水需求量的 25% + 應急用水量

7. 如建議獲得批准，我們會作出分期開支安排如下－

年度	百萬元 (按 2003 年 9 月 價格計算)	價格調整 因數	百萬元 (按付款當日 價格計算)
2004-2005	3.3	0.98225	3.2
2005-2006	17.0	0.97734	16.6
2006-2007	5.8	0.97245	5.6
2007-2008	1.7	0.96759	1.6
2008-2009	0.7	0.96638	0.7
	<u>28.5</u>		<u>27.7</u>

8. 我們按政府對 2004 至 2009 年期間工資和建造價格趨勢所作的最新預測，制定按付款當日價格計算的預算。由於這項工程計劃涉及大量地下工程，而工程數量會因應施工時遇到的實際工地情況而變動，故我們會以重新計算工程數量的合約形式，為工程招標。由於合約期超過 21 個月，故我們會在合約訂定可調整價格的條文。

9. 我們估計擬議工程引致的每年經常開支為 8 萬元。

10. 到 2009 年，這項工程計劃引致的用水生產成本實質增幅²為 0.01%。

公眾諮詢

11. 我們已在 2000 年 10 月 26 日、2001 年 12 月 20 日和 2003 年 7 月 10 日諮詢東區區議會社區建設及服務委員會、環境及衛生事務委員會、交通及運輸事務委員會和工務建設及發展委員會。各委員會均支持進行擬議工程。

² 計算用水生產成本的增幅時，是假設 2003 至 2009 年期間的用水需求保持穩定，而政府對水務運作的補貼額亦維持在現時的價格水平。

對環境的影響

12. 我們在 1996 年 9 月完成 **38WS** 號工程計劃的初步環境審查。審查所得的結論是，這項工程計劃不會對環境造成長遠影響。環境保護署署長同意無須進行環境影響評估。至於施工期間的短期影響，實施標準的環境污染控制措施³便足以紓減。我們已把實施這些紓減環境影響措施的費用(按 2003 年 9 月價格計算為 30 萬元)計算在工程計劃預算費內，並會在工程合約內規定實施有關措施。

13. 我們在這項工程計劃的策劃和設計階段，制定擬建配水庫的設計時，已仔細審研如何盡量減少建築和拆卸物料的數量。為了進一步把建築和拆卸物料的數量減至最少，我們會鼓勵承建商在搭建模板和進行臨時工程時，使用鋼材而棄用木材。我們估計這項工程計劃會產生約 14 850 立方米建築和拆卸物料，其中約 1 500 立方米(佔 10.1%)會在這項工程計劃的工地再用，13 000 立方米(佔 87.5%)會運往公眾填土區⁴作填料之用，另 350 立方米(佔 2.4%)則會運往堆填區棄置。把建築和拆卸廢料運往堆填區棄置理論上應收取費用，就這項工程計劃而言，所需費用估計為 43,750 元(根據每立方米 125 元的單位價格⁵計算)。

14. 我們會規定承建商擬備廢物管理計劃書，提交有關方面審批。計劃書須列明適當的紓減環境影響措施，包括在工地撥出地方供分揀廢料，以便再用或循環再造建築和拆卸物料。我們會確保工地日常的運作符合經核准廢物管理計劃書的規定。此外，我們會採用運載記錄制度，以確保建築和拆卸物料運往適當的地方處置。我們並會記錄建築和拆卸物料的再用、循環再造和處置情況，以便監察。

³ 標準的污染控制措施包括設置車輪清洗設施、闢設沉沙池和使用低噪音機器／設備，以及採取環境保護署在擬議污染控制條文中建議的其他程序。

⁴ 公眾填土區是一項發展計劃用地的指定部分，專供卸置公眾填料作填海用途。如要在公眾填土區卸置公眾填料，必須領有土木工程署署長簽發的牌照。

⁵ 有關單位價格已計及堆填區的闢設和營運費用、堆填區填滿後進行修復工程的費用，以及堆填區修復後所需的護理費用，但現有堆填區用地的土地機會成本(估計為每立方米 90 元)，以及當現有堆填區填滿後，闢設新堆填區的費用(有關費用應會較高昂)則沒有計算在內。理論上應收取的估計費用只供參考之用，這項工程計劃預算費並沒有計算這部分的費用。

土地徵用

15. 擬議工程無須徵用土地。

背景資料

16. 1997 年 8 月，我們把 **38WS** 號工程計劃提升為乙級。

17. 2001 年 2 月，我們把 **38WS** 號工程計劃的一部分提升為甲級，編定為 **41WS** 號工程計劃，稱為「敷設水管以擴建北角海水供應系統」，估計所需費用為 8,690 萬元。有關水管敷設工程會在 2004 年年初大致完成。

18. 我們已經以內部人手大致完成擬議工程的詳細設計工作。

19. 進行擬議配水庫建造工程，涉及砍伐 76 棵樹。須移走的樹木全非珍貴樹木⁶。我們會把種植樹木建議納入工程計劃中，預計會種植 270 棵樹、294 叢灌木和闢設 1 000 平方米草地。

20. 我們估計為進行擬議工程而開設的職位有 27 個，包括四個專業／技術人員職位和 23 個工人職位，共需 590 個人工作月。

⁶ 珍貴樹木包括《古樹名木冊》載列的樹木或符合下列最少一項準則的其他樹木－

- (a) 逾百年的樹木；
- (b) 具文化、歷史或紀念價值的樹木；
- (c) 屬貴重或稀有品種的樹木；
- (d) 形態獨特的樹木；或
- (e) 樹幹直徑逾一米的樹木(在高出地面一米的水平量度)。

環境運輸及工務局
2003 年 11 月



擬興建的鯔魚涌海水配水庫
34米(長) x 19米(闊) x 6.5米(高)
PROPOSED QUARRY BAY
SALT WATER SERVICE RESERVOIR
34m(L) x 19m(W) x 6.5m(H)

擬保留的車房(二級歷史建築物
"林邊屋"俗稱"紅屋"的一部份)
GARAGE TO BE RETAINED (PART OF
THE "WOODSIDE" GRADE II HISTORICAL
BUILDING)

遠觀圖
PERSPECTIVE VIEW

核准 APPROVED
C. & L.
總工程師/設計 CE / Des
15/10/2003

(甲級工程)
(CAT 'A' Submission)

工務計劃項目第38WS號 — 北角低地海水供應系統擴建工程
P.W.P. ITEM NO. 38WS — EXTENSION OF NORTH POINT LOW LEVEL
SALT WATER SUPPLY SYSTEM

水務署
WATER SUPPLIES DEPT.
草圖編號 SK 62003 / 069
SKETCH NO.

REF. 62003-069.CDR

附件 2 ENCLOSURE 2

P



附件 1 ENCLOSURE 1